

27

Casa Artusi
SALA CONVEGNI



yges.com

SEMINARIO INTERNAZIONALE Educare al buono, sano, giusto: il contributo della medicina sul territorio

INTERNATIONAL SEMINAR Educating to all that is good, healthy and fair: the contribution of medicine on the territory

H 10.00-13.00

10.00am-1.00pm

SALUTI

Emilio Gandini
Scuola Centrale Formazione
Saluti istituzionali

INTRODUZIONE

Lamberto Pressato
Scuola Centrale Formazione, Mestre - IT

Relazioni:

Il buono, il sano, il giusto

EDUCARE AL BUONO: buona alimentazione e salute

Marco Dalla Rosa
Scienze degli alimenti, Università di Bologna - IT

EDUCARE AL SANO E GIUSTO

Silvano Possagnolo
Pedagogista - Accademia Internazionale dell'Arte Casaria - IT

Testimonianze:

Esperienze tra educazione, alimentazione
e salute dal livello locale al livello
internazionale

COORDINA

Giovanni Zonin
Scuola Centrale Formazione

Esperienze di educazione alimentare nelle scuole
di Forlimpopoli

Cristina Barducci
Dietista incaricata dal Comune di Forlimpopoli - IT

Esperienze di educazione alla sana alimentazione in Croazia

Olga Dabovic' Rac
Istituto per la sanità pubblica della Regione Istriana - HR

Approcci per educare in un contesto di economia mondiale

Gerardo Bacalini
AIMFR: Associazione Internazionale dei Movimenti Familiari di
Formazione Rurale, Parigi - FR

Il contributo del progetto "Love Your Heart": il kit didattico
"Heart and Food"

Lorena Sassi
SCF - CEFAL Emilia Romagna

CONCLUSIONI

Sonja Grozic' Živolic'
Assessore Sanità e previdenza sociale Regione Istria - Croazia

Buffet e cooking show in collaborazione tra Casa Artusi
ed AZRRI

L'iniziativa si colloca all'interno di un progetto di cooperazione
territoriale Italia / Croazia / Albania e vuole rivolgere attenzione alla
cura della salute tramite azioni di prevenzione, di formazione, più
in generale di informazione, per promuovere la costruzione della
consapevolezza in ogni cittadino.

GREETINGS

Emilio Gandini
Scuola Centrale Formazione
Institutional Greetings

INTRODUCTION

Lamberto Pressato
Scuola Centrale Formazione, Mestre - IT

Lectures:

The good, healthy and fair

EDUCATING TO ALL THAT IS GOOD: Good nutrition and health

Marco Dalla Rosa
Food Sciences, University of Bologna - IT

EDUCATING TO ALL THAT IS HEALTHY AND FAIR

Silvano Possagnolo
International Academy of Cheese-making Art - IT

Testimonies:

Experiences among education, nutrition
and health from the local to the
international level

COORDINATOR

Giovanni Zonin
Scuola Centrale Formazione

Experiences of Nutrition education in the schools
of Forlimpopoli

Cristina Barducci
Dietitian appointed by the Municipality of Forlimpopoli - IT

Experiences of Healthy Food education in Croatia

Olga Dabovic' Rac
Institute for Public Health of the Istrian Region - HR

Educational approaches in the context of the global economy

Gerardo Bacalini
AIMFR: International Association of Family Movements for Rural
Training, Parigi - FR

The contribution of the "Love Your Heart" project: the
educational kit "Heart and Food"

Lorena Sassi
SCF - CEFAL Emilia Romagna

CONCLUSIONS

Sonja Grozic' Živolic'
Assessor for Health and Social Welfare of the Istria Region - Croatia

Buffet and cooking show by Casa Artusi and AZRRI

The initiative is located within a broader territorial cooperation
project among Italy, Croatia and Albania and aims to bring attention
towards healthcare through actions related to prevention, training and
information, with a view to raise awareness among civil society.



IPA ADRIATIC CBC PROGRAMME - 2° CALL
/ CODE 087 THE PROJECT IS CO-FUNDED
BY THE EUROPEAN UNION INSTRUMENT
FOR PRE-ACCESSION ASSISTANCE



SAPORI E SALUTE PER TUTTI
FLAVOURS AND HEALTH FOR ALL

26

GIUGNO/JUNE 2014
WORKSHOP FORMATORI
TRAINERS' WORKSHOP

EDU-DEGUSTAZIONE
EDU-TASTING

CASA ARTUSI
Forlimpopoli (FC) - Via A. Costa 27

Love Your Heart è un progetto di cooperazione nel settore socio-sanitario ed educativo. Il Ciclo di eventi sarà occasione di incontro e riflessione strategica con il partenariato e le reti territoriali pubblico-private e internazionali con cui coopera sui temi dell'educazione, alimentazione e salute.

Love Your Heart is a cooperation project in the areas of social - health care and education. The events cycle will provide opportunities for networking and strategic planning both within the partnership and with the local and international networks collaborating within the broader framework of the project and representing different interests in the areas of education, nutrition and health.



26



Casa Artusi

WORKSHOP FORMATORI

I condimenti per una alimentazione sana, preventiva e legata al territorio

TRAINERS' WORKSHOP

Seasonings for nutritional health, prevention and promotion of local traditions

26



CORTE di Casa Artusi

EDU-DEGUSTAZIONE

L'olio: formarsi a riconoscere la qualità

EDU-TASTING

Oil: learning to recognise quality

H

10.00-17.00

10.00am-5.00pm

18.00-19.00

6.00pm-7.00pm

INTRODUCE

Lorena Sassi
Cefal - Emilia Romagna

MODERA

Federica Sacenti
Cefal - Emilia Romagna

SALA REFETTORIO
10.00-13.00

Lavorare sui prodotti

RELATORE

Marco Dalla Rosa
*CAMPUS Cesena, Scienze degli Alimenti
Università di Bologna*

Cucina Didattica
setting dimostrativo
14.00-17.00

Lavorare in cucina

RELATORI

Amorino Michelutti
CIVIFORM, Cividale del Friuli (UD)

CONCLUDE

Giovanni Zonin
Scuola Centrale Formazione

L'iniziativa si rivolge a formatori, in primis della rete SCF e dei partner del progetto LYH, con l'obiettivo di promuovere percorsi sia di apprendimento rivolti a innovative tecniche e metodologie sia di sostenere la crescita di un network di collaborazione tra professionisti della ristorazione per promuovere un sistema che sostenga lo sviluppo, diretto e indiretto, di competenze.



Il partenariato territoriale opera tramite una collaborazione tra Scuola Centrale Formazione e CEFAL, coordinatore operativo della partnership italiana e responsabile delle azioni educative rivolte alle scuole di ristorazione nell'ambito del rapporto associativo con SCF. CEFAL integra nel progetto le proprie esperienze formative, nazionali ed internazionali, per dare un valore aggiunto legato in particolare all'innovazione relativa alla formazione dei giovani ed allo sviluppo di competenze.

INTRODUCTION

Lorena Sassi
Cefal - Emilia Romagna

MODERATOR

Federica Sacenti
Cefal - Emilia Romagna

REFECTORY HALL
10.00am-1.00pm

Working on the products

LECTURER

Marco Dalla Rosa
*CAMPUS Cesena, Nutrition Sciences
University of Bologna*

Educational Kitchen
demo setting
2.00pm-5.00pm

Working in the kitchen

LECTURER

Amorino Michelutti
CIVIFORM, Cividale del Friuli (UD)

CONCLUSION

Giovanni Zonin
Scuola Centrale Formazione

The initiative is targeted at trainers - first and foremost within the network of SCF and project partners - and aims both to promote learning solutions towards innovative methodologies and to foster collaboration among catering and food services professionals towards a skills development support system.

The territorial partnership operates through a collaboration between Scuola Centrale Formazione and CEFAL - operational coordinator of the Italian partnership and responsible for educational activities targeted at catering schools within the associative relationship with SCF. Within the project, CEFAL integrates its experience in training and education, both at national and international level, with a view to providing an added value, relating in particular to innovation in the areas of youth training and skills development.

COORDINA

Giordano Conti
Presidente Casa Artusi - Forlimpopoli (FC)

INTRODUZIONE

Jasenska Kapuralin
*Degustatrice AZRRI, Agenzia di Sviluppo Rurale della Regione
Istria, Croazia*

Degustazioni:

- Puglia
a cura di IRFIP - FG
- Istria
a cura di AZRRI/MIH e Scuola di turismo e ristorazione istriana
- Emilia Romagna
a cura di Strada dei Vini e dei Sapori Città Castelli Ciliegi e CEFAL
- Emilia Romagna
Associazione Strada dei Vini e dei Sapori dei Colli di Forlì e Cesena e Dipartimento di Scienze e Tecnologie Agroalimentari - Università di Bologna

L'Assessore alla Politiche Sociali della Regione Emilia Romagna e l'Assessore alla Sanità e Previdenza sociale della Regione Istria, consegneranno un premio alle scuole che hanno partecipato all'iniziativa.

Il pane è offerto da IRFIP, FG.

L'iniziativa si pone l'obiettivo di costruire un momento dedicato in cui alcune Scuole/CFP presentano un approccio operativo delle metodologie e delle modalità operative con cui promuovono, in particolare per i giovani allievi, un percorso formativo per il riconoscimento della qualità. Evento in collaborazione tra il progetto Love Your Heart e il partenariato promotore dell'accordo di collaborazione sottoscritto al termine del progetto IPA Adriatico KeyQ.



Il progetto KeyQ (1° Call) coordinato da AZRRI (Agenzia di Sviluppo Rurale della Regione Istria- HR) ha consegnato al progetto Love Your Heart (2° Call), coordinato dalla Regione Istria - Assessorato alla Sanità (HR), nella cornice delle Feste Artusiane 2013, il testimone della Cooperazione Transfrontaliera tra Italia e Croazia, avviata nel 2006 con la sottoscrizione di un primo protocollo di intesa, e oggi al suo ottavo anno di sviluppo consecutivo in un processo di crescita continua e rafforzamento della rete pubblico-privata di partenariato per la crescita culturale, economica e sociale dell'area adriatica attraverso l'incontro e lo scambio di buone prassi dei giovani, formatori e professionisti in contesti formativi e produttivi.

FACILITATOR

Giordano Conti
President of Casa Artusi - Forlimpopoli (FC)

INTRODUCTION

Jasenska Kapuralin
*AZRRI Sampler, Istria's Regional Agency for Rural Development,
Croatia*

Samples:

- Puglia
by IRFIP - FG
- Istria
by AZRRI/MIH and Istrian Tourism and Catering School
- Emilia Romagna
by Strada dei Vini e dei Sapori Città Castelli Ciliegi and CEFAL
- Emilia Romagna
by Association "Strada dei Vini e dei Sapori dei Colli di Forlì e Cesena" and Department of Agro-food Sciences and Technologies - University of Bologna

The Assessor for Social Policy of the Emilia Romagna Region and the Assessor for Health and Social Welfare of the Istria Region, will award a prize to schools participating in the initiative.

Bread will be sponsored by IRFIP, FG.

The initiative aims to create a dedicated space where some schools and training centers can give a practical demonstration of the operational methodologies through which they promote a training path towards the recognition of quality. Event in collaboration between the Love Your Heart project and the partnership promoting the Memorandum of Understanding subscribed at the conclusion of the IPA Adriatic project named KeyQ.

The project KeyQ (1st call), coordinated by AZRRI (Agency for Rural Development of the Istria Region - HR), hand passed the baton of Italy-Croatia cross-border cooperation to the project "Love Your Heart", coordinated by the Istria Region - Health-care Department, within the context of the "Feste Artusiane" 2013. Such cooperation, begun in 2006 with the signing of a first agreement protocol, today has reached its eighth consecutive year of development, in a process of continuous growth and strengthening of the private-public partnership towards the cultural, economic and social development of the Adriatic area, through the exchange of good practices by youths, trainers and professionals in both training and productive contexts.